

## Tempwall Manual Lift Mounting Instruction v1.0



Type: Tempwall Manual Lift

Date: 04-07-2017

Version: 1.0

LoadLok International B.V.  
Oudewei 4  
4004 LS TIEL  
Nederland  
T +31 (0)344-670 960  
F +31 (0)344-722 960

Loadlok France  
1, Rue de L'Epan  
37300 JOUÉ-LES-TOURS  
France  
T +33 (0)2 47 73 86 50  
Info@loadlok.fr

# Historique

Version	Status	Date	Author	Remarks
0.1	Concept	13 Jan 2017		
0.5	Review	05 Apr 2017		
0.6	Review	June 2017		
1.0	Final	04 July 2017	Eelco Noort	

Copyright © 2017 by Loadlok International

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission or the publisher, except in the case of brief quotations embodied in critical reviews and certain other non-commercial uses permitted by copyright law.

## Sommaire

<u>1</u>	<u>Introduction</u> .....	4
1.1	<u>Préface</u> .....	4
1.2	<u>Informations courantes</u> .....	4
1.3	<u>Notes à l'attention des utilisateurs</u> .....	4
1.4	<u>Consignes de lecture</u> .....	5
1.5	<u>Liste des abréviations</u> .....	5
<u>2</u>	<u>Sécurité</u> .....	6
2.1	<u>Identifications disponibles sur le produit</u> .....	6
2.2	<u>Identifications dans le manuel</u> .....	6
<u>3</u>	<u>Montage de rails pour cloison</u> .....	7
3.1	<u>Pièces nécessaires</u> .....	7
3.1.1	<u>Pièces obligatoires</u> .....	7
3.1.2	<u>Pièces optionnelles</u> .....	9
3.1.3	<u>Pièces fournies par vos soins</u> .....	11
3.2	<u>Outils nécessaires</u> .....	13
<u>4</u>	<u>Montage des rails</u> .....	14
<u>5</u>	<u>Montage de la cloison Tempwall manual lift assemblée dans le véhicule</u> .....	18
<u>6</u>	<u>Contrôle du fonctionnement du Tempwall manual lift</u> .....	20
6.1	<u>Connexion du ventilateur</u> .....	20
<u>7</u>	<u>Maintenance</u> .....	21
<u>8</u>	<u>Information sur ce manuel</u> .....	22

## 1 INTRODUCTION

### 1.1 PRÉFACE

Ce manuel d'utilisation est une aide essentielle pour une utilisation correcte et sûre des cloisons de séparation isolantes.

Ce manuel contient des informations importantes pour une utilisation fiable, correcte et efficace des cloisons isolantes. Le respect du manuel permet d'éviter les dangers, de réduire les coûts de réparation et les temps d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie des cloisons de séparation isolantes.

Les instructions doivent être disponibles pour le personnel d'exploitation à tout moment. Toute personne autorisée à manipuler une cloison isolante doit lire les instructions d'utilisation avant utilisation et les appliquer scrupuleusement

### 1.2 INFORMATIONS COURANTES

N'exposez pas la cloison Tempwall 40 3D aux conditions météorologiques extérieures, à des températures extrêmes et à la lumière directe du soleil.

Toute modification apportée au produit rend le marquage CE invalide. Merci de contacter le fabricant, si une modification du produit est nécessaire.

Loadlok se réserve le droit, s'il n'est pas satisfait aux exigences, de retirer partiellement ou entièrement la garantie de son produit.

À la fin du cycle de vie :

L'utilisateur final peut livrer le produit multi-température à Loadlok. Loadlok assure une mise au rebut écologique de son produit et recycle les pièces si celles-ci peuvent être réutilisées.

### 1.3 NOTES A L'ATTENTION DES UTILISATEURS

Ce manuel est une partie essentielle au montage et à l'utilisation de la cloison isolante. Le client doit s'assurer que chaque opérateur et client respectent ces instructions.

Notez qu'en plus de ces instructions, les lois du pays du lieu d'utilisation sont applicables et les règles approuvées pour la prévention des accidents ainsi que les règlements techniques approuvés pour un travail sûr et professionnel doivent s'appliquer.

Toute modification apportée au produit rend le marquage CE invalide. Merci de contacter le fabricant, si une modification du produit est nécessaire.

## 1.4 CONSIGNES DE LECTURE



AVERTISSEMENT :

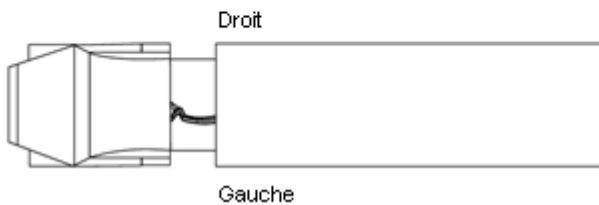
Ceci est un avertissement pour une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner des blessures modérées ou mineures et / ou des dommages matériels si les instructions appropriées ne sont pas suivies à la lettre.



ATTENTION:

Ce signe fait référence à des informations utiles pour une utilisation sûre et efficace.

Orientation







## 1.5 LISTE DES ABBREVIATIONS


J-track                      Rail type "J" pour guider la cloison dans la remorque, pré-usiné avec trous de verrouillage (Type 3062)


## 2 SÉCURITÉ


### 2.1 IDENTIFICATIONS SUR LE PRODUIT

 <p><b>ID. nr: TW60-0203</b></p> <p>MANUFACTURED BY:  DISTRIBUTED BY: </p>	<p>Type, N° d'identification et Information générale sur le modèle de cloison Tempwall « Lift »</p>
 <p>Dient <b>NICHT</b> zur Ladungssicherung! Do <b>NOT</b> use for load securing!</p>	<p>DANGER !</p> <p>Ne pas utiliser la cloison Tempwall « Lift » comme un équipement de maintien de charge.</p>

### 2.2 SIGNS IN THE MANUAL

	<p>AVERTISSEMENT :</p> <p>Ceci est un avertissement pour une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner des blessures modérées ou mineures et / ou des dommages matériels si les instructions appropriées ne sont pas suivies à la lettre.</p>
---	---

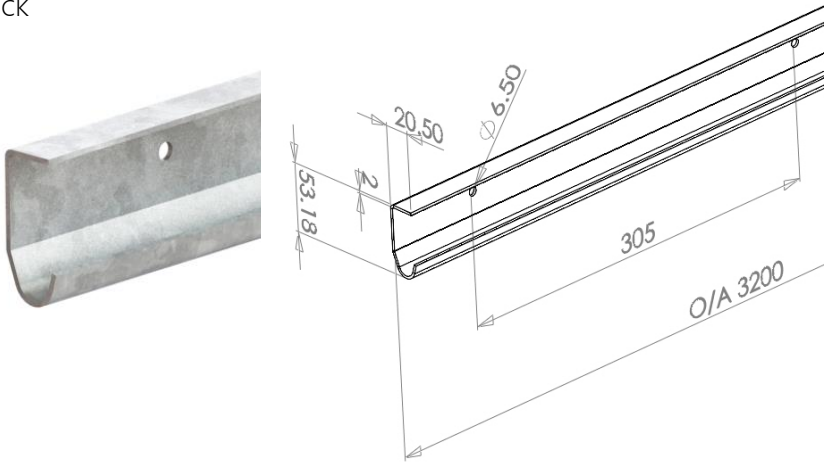
	<p>AVERTISSEMENT :</p> <p>Signale un risque de danger, avec des conséquences de graves blessures ou de décès possible si les instructions spécifiées ne sont suivies scrupuleusement.</p>
---	---



	<p>ATTENTION :</p> <p>Ce signe fait référence à des informations utiles pour une utilisation sûre et efficace.</p>
---	--

### 3 MONTAGE DES RAILS POUR CLOISON TEMPWALL

#### 3.1 PIÈCES NÉCESSAIRES




##### 3.1.1 Pièces obligatoires

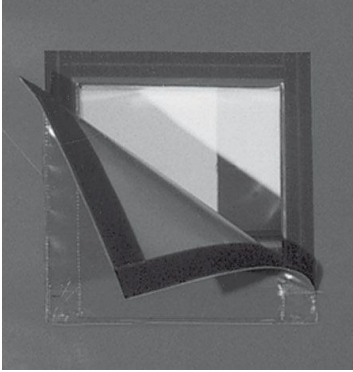
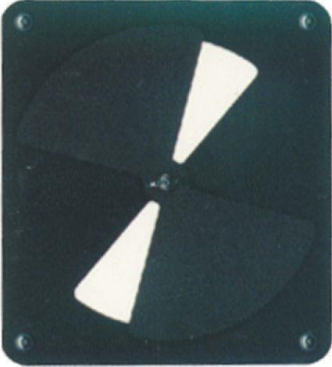

Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
<p>J-track</p> 		<p>14001332 3062 SS304 3200 Frigowall Track</p>
<p>Notes:</p>		<p>11060164 Butée caoutchouc avec trou de fixation supplémentaire</p>
<p>Note : à fixer sur toutes les extrémités. Livrés sans disposition de fixations.</p>		


Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
Sangle avec anneau "D-ring" 		12009521 Sangle "D-ring"
Notes:		
Sangle de manoeuvre 		12009395 Bleue Tendeur 8031201 L=1.1 m
Note : A monter à toutes les extrémités. Livrés sans disposition de fixations.		



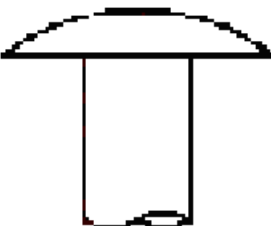
## 3.1.2 Pièces optionnelles

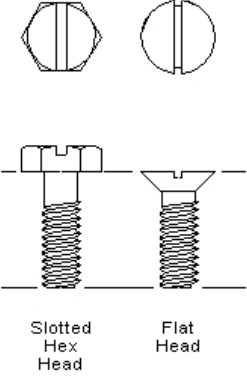
Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
<p data-bbox="194 385 434 421">Butée acier droite</p> 		<p data-bbox="1168 385 1305 421">14003348</p> <p data-bbox="1168 452 1410 533">Butée acier droite pour cloison</p>
<p data-bbox="194 743 737 779">Notes: Livrés sans disposition de fixation.</p>		
<p data-bbox="194 817 481 853">Steel stopper left side</p> 		<p data-bbox="1168 817 1305 853">14003346</p> <p data-bbox="1168 884 1410 1010">Steel stopper left side for Bulkheads</p>
<p data-bbox="194 1191 641 1227">Livrés sans disposition de fixation.</p>		
<p data-bbox="194 1258 434 1294">Chariot Tempwall</p> 		<p data-bbox="1168 1258 1305 1294">12009378</p> <p data-bbox="1168 1326 1410 1361">Chariot Tempwall</p>
<p data-bbox="194 1765 284 1800">Note :</p>		

Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
<p>Bouche d'aération et de décompression</p>  <p>Note : Bouche fermée par volet en bâche PVC et velcro</p>		<p>11060262</p> <p>Kit de décompression Tempwall</p>
<p>Bouche d'aération et de décompression</p>  <p>Note : Ouverture fermée par obturateur rotatif</p>		<p>12010099</p> <p>Bouche d'aération et de décompression</p>
<p>Ventilateur à température contrôlée</p>  <p>Note : câble spiralé inclus</p>		<p>11060320</p> <p>Tempwall80 Ventilateur à thermostat 12V et câble d'alimentation spiralé..</p>

Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
Finition sol "Polar wear" 		12009573  Finition sol PVC "Polar wear"
Note :		

### 3.1.3 Pièces fournies par vos soins

Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
Rivets	Max 5 mm de diamètre	N.A.
		
Note : La longueur du rivet est soumise à la composition de la paroi d'isolation de la remorque.		
Cet article n'entre pas dans le cadre des fournitures livrées par LoadLok.		

Matériel	Dimensions	N° Article / Désignation
Vis et boulons  <p>Slotted Hex Head      Flat Head</p>	Max 5 mm de diamètre	N.A.

Note : La longueur des vis ou des boulons est soumise à la composition de la paroi d'isolation de la remorque.

Vis Tête fraisée pour un montage encastré. S'il s'agit d'une préférence pour le montage des rails pour cloison Frigowall / Autostow, les trous de fixation peuvent être fraisés en option.

Cet article n'entre pas dans le cadre des fournitures livrées par LoadLok.

### 3.2 OUTILS NÉCESSAIRES

Pince à riveter



Jeu de clés



Niveau



Mètre à ruban



Pince-clé

Multiprise



## 4 MONTAGE DES RAILS

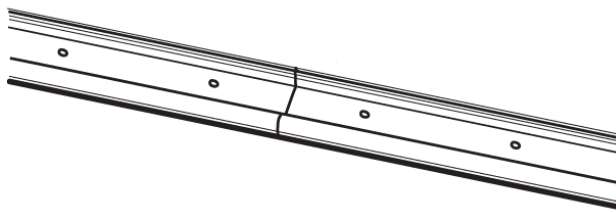


ATTENTION:

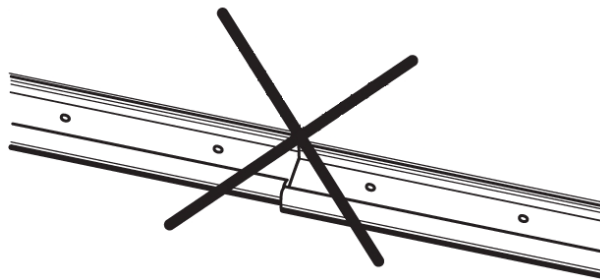
La procédure décrite ci-après doit être effectuée deux fois : une fois sur le côté gauche et une fois sur le côté droit de la remorque.

1. Mesurez la longueur effective des rails à utiliser.

2.



Pour le bon fonctionnement des roulettes du chariot sur les rails, LoadLok conseille de souder les rails dans le point de jonction de telle sorte que les roulettes du chariot ne puissent jamais interférer avec la soudure.



Assurez-vous que les extrémités des rails sont droites, afin que les roulettes de guidage puissent fonctionner de façon continue

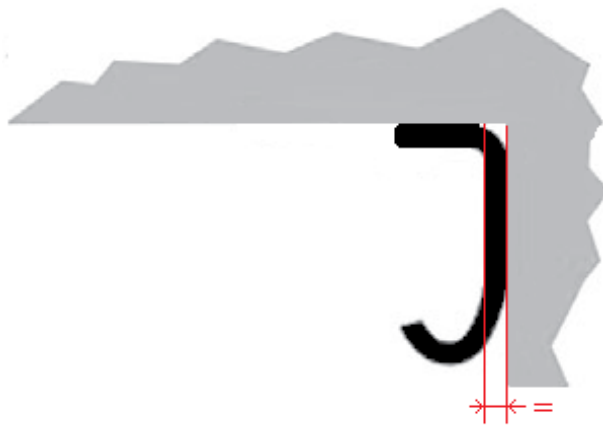
3. Si le rail doit être raccourci, pensez à laisser suffisamment de longueur de matériau pour fixer la butée en caoutchouc avec sa plaque de recouvrement en acier.



ATTENTION:

Loadlok conseille l'utilisation d'un dispositif de collage adapté à cette application positionné entre les rails et les parois

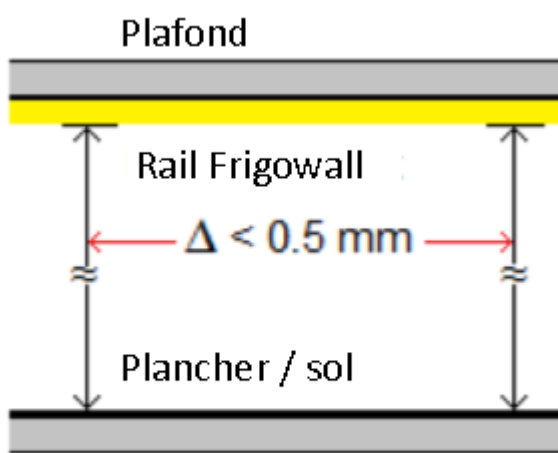
4.



Positionnez les rails de guidage sur le côté extérieur gauche ou droit de votre véhicule.

Maintenez les rails verticalement (à la fois au mur et au plafond).

5.

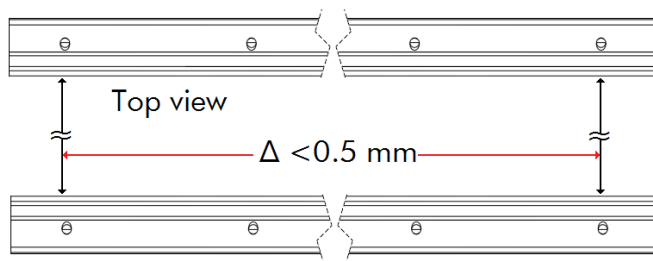


Vue de côté

Mesurez la distance entre le sol et le rail Frigowall aux deux extrémités de celui-ci.

La différence doit être inférieure à 0,5 mm comme le montre l'illustration.

6.



Mesurez la distance entre les voies dans le véhicule, comme indiqué sur l'illustration.

La différence doit être inférieure à 0,5 mm.



**ATTENTION :**

Maintenir le rail Frigowall à niveau ! La tolérance pour le bon fonctionnement est <0,5 mm !

7. Utilisez tous les trous de fixation avec un rivet ou une vis.



ATTENTION:

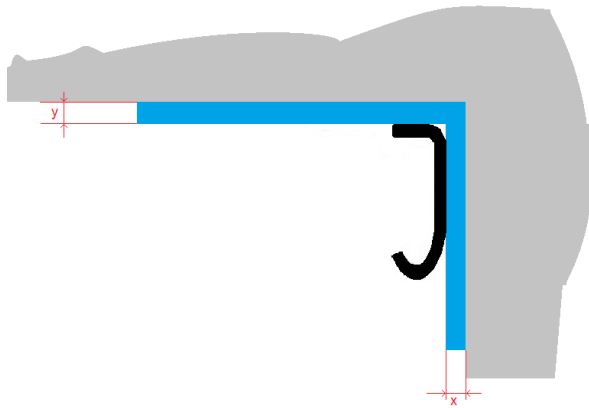
Fixation par rivets : veuillez conserver une longueur minimale de 750 mm de rail Frigowall fixée de chaque côté avec des boulons pour autoriser la dépose de la cloison Tempwall. Ces sections doivent se trouver parfaitement opposées les unes aux autres !



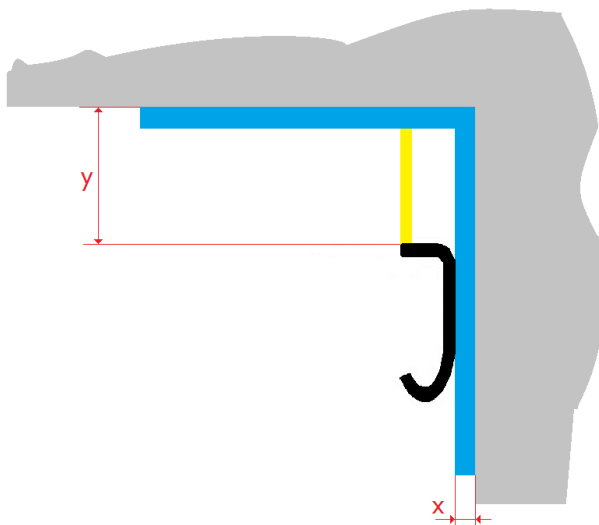
ATTENTION:

Attendez que le dispositif de collage soit complètement durci. Ensuite, vous pouvez rouler la cloison dans les rails.

8. Dans le cas où la remorque est munie dans les angles de cornières de renforts :



Le renfort d'angle est représenté en bleu.



LoadLok conseille de compenser le vide entre le toit et le rail Frigowall. (en jaune dans l'illustration ci-contre)

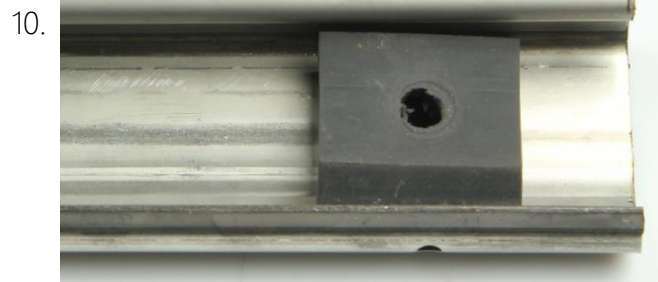




ATTENTION :

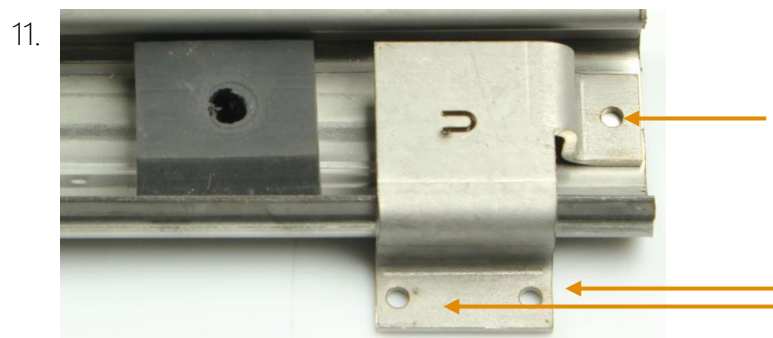
Les valeurs X et Y sont essentielles et doivent être communiquées lors de la commande de la cloison Tempwall !

9. Montez la butée d'arrêt à l'extrémités (avant) du rail. (Comme indiqué sur les vues 10 ou 11).



Utilisez le trou de fixation pour monter la butée.

LoadLok conseille d'utiliser un boulon M5 x 30.



Option butée d'arrêt en acier : montage comme indiqué sur l'image.

Le trou de fixation doit être percé dans le rail Frigowall.

Au total, 3 trous doivent être réalisés !

## 5 MONTAGE DU TEMPWALL DANS LE VEHICULE

### AVERTISSEMENT :

Assurez-vous que le véhicule est bien positionné sur un plan horizontal avant de poursuivre l'installation !



#### AVERTISSEMENT :

Des blessures graves sont possibles en raison d'une éventuelle chute de la cloison.

Utilisez une sangle d'arrimage pour fixer la cloison sur les fourches du chariot élévateur afin d'éviter la chute.



#### ATTENTION:

Pensez à recouvrir l'équipement de levage de protections souples, afin d'éviter d'endommager la cloison Tempwall Manual Lift

1. Assemblez le panneau et les chariots manuellement.
2. Soulevez délicatement le Tempwall Manual Lift contre l'ouverture des rails de guidage montés et insérez les roues des chariots dans les rails.
3. Faites glisser la cloison aussi loin que possible dans le véhicule afin que le Tempwall Manual Lift ne puisse pas sortir des rails non sécurisés.



#### AVERTISSEMENT :

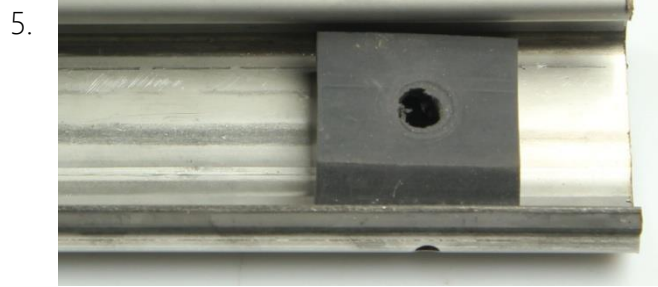
Des blessures graves sont possibles en raison d'une éventuelle chute de la cloison.



#### ATTENTION :

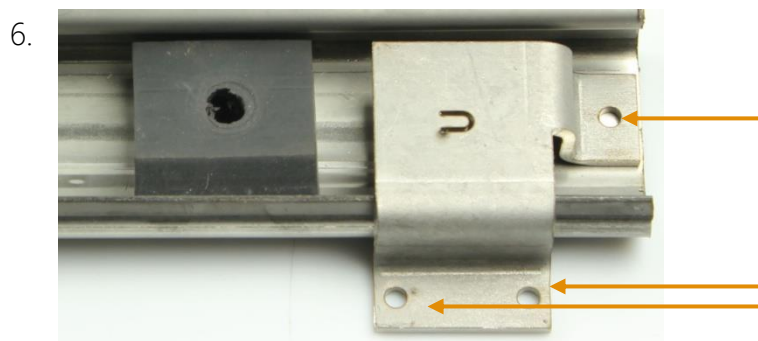
Les roues peuvent être déplacées librement latéralement jusqu'à 10 mm pour compenser les différences de largeur du véhicule.

4. Montez la butée (côté portes arrière) sur les rails. (Comme indiqué sur les vues 5 ou 6).



Utilisez le trou de fixation pour fixer la butée.

LoadLok conseille d'utiliser un boulon M5 x 30.



Option butée d'arrêt en acier : montage comme indiqué sur l'image.

Le trou de fixation doit être percé dans le rail Frigowall.

Au total, 3 trous doivent être réalisés !

- 7.



ATTENTION:

Répétez l'étape 6 pour l'autre côté de la remorque aussi !

## 6 CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DU TEMPWALL

### 6.1 CONNEXION DU VENTILATEUR

1. Le ventilateur est alimenté via le câble d'alimentation spiralé fourni.

Dans ce cas, connectez à l'intérieur du connecteur:

- L'alimentation, le câble est de couleur marron.
- La terre à la remorque, le câble est coloré en bleu.



ATTENTION :

Assurez-vous que l'alimentation est sécurisée avec un fusible de 10A.

2. Déterminez à quel (s) endroit (s) vous souhaitez fixer la prise dans la remorque en tenant compte de la longueur du câble du ventilateur.

## 7 MAINTENANCE

Table de maintenance			
Manifestation des incidents	Cause possible ou procédure de détection défaillance	Solution	Effectuée par (non qualifié à certifié)
Fuite d'air froid Usure des joints	Givre visible sur les parois	Remplacez ou réparez les joints du Tempwall de la même manière que celle d'origine.	Mécanicien

Si la cloison Tempwall Manual Lift est inspectée régulièrement sur les points mentionnés ci-dessus sa durée d'utilisation en sera plus longue

## 8 INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Principale	Editeur	Nom du fichier
LoadLok International	Foxiz BV	Tempwall Manual Lift Mounting Instructions v1.0 July 2017

Remarks, corrections or suggestions are welcomed by the technical department.